

GEMEINDE ST. MARTIN
IN PASSEIER
Autonome Provinz Bozen | Südtirol

Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses



COMUNE DI SAN MARTINO
IN PASSIRIA
Provincia Autonoma di Bolzano | Alto Adige

Verbale di deliberazione della
Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del: 12.10.2026 Uhr - Ore: 16:00

Ort: Sitzungssaal Località: Sala riunioni

Anwesend sind: Sono presenti:

			A. E. A. G.	A. U. A. I.	NIMMT MITTELS FERNZUGANG TEIL PRENDE PARTE IN MODALITÀ REMOTA
Bürgermeister	Dominik ALBER	Sindaco			
Vizebürgermeister	Erich Otto KOFLER	Vicesindaco			
Gemeindereferent	Lukas FAHRNER	Assessore			
Gemeindereferentin	Martina ILMER	Assessore			
Gemeindereferent	Vigil RAFFL	Assessore			

Beistand leistet Gemeindesekretär Assiste il Segretario comunale

Dr. Gianmarco Bazzoni

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza

Dominik Alber

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:	OGGETTO:
Öffentliche Arbeiten - Verlegung der Zufahrtsstraße Gewerbegebiet D1 Baumkirchsäge - Genehmigung des 1. Baufortschritts der Arbeiten - Firma Bauunternehmen Roland Gufler - CUP B87H26000580007	Lavori pubblici - Spostamento della strada di accesso zona per insediamenti produttivi D1 Baumkirchsäge - approvazione del 1° stato d'avanzamento dei lavori - ditta Bauunternehmen Roland Gufler - CUP B87H26000580007

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass die Zufahrt zum Gewerbegebiet D1 Baumkirchsäge aufgrund der Hochwasserschäden 2025 durch den Heimatscheintalbach verlegt werden muss.

Vorausgeschickt, dass der Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 588 vom 11.12.2025 das Ingenieurbüro von Pförtl & Helfer GmbH mit Sitz in Lana mit der Ausarbeitung der technisch-wirtschaftlichen Machbarkeit, sowie des Ausführungsprojektes und der Leistungen für die Bauausführung und Sicherheit für das Projekt „Verlegung der Zufahrtsstraße Gewerbegebiet D1 Baumkirchsäge“ beauftragt hat.

Vorausgeschickt, dass der Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 155 vom 13.04.2026 das Ausführungsprojekt für die Arbeiten „Verlegung der Zufahrtsstraße Gewerbegebiet D1 Baumkirchsäge“ ausgearbeitet vom Ingenieurbüro von Pförtl & Helfer GmbH in technischer und verwaltungsmäßiger Hinsicht genehmigt hat.

Vorausgeschickt, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 210 vom 18.05.2026 die Arbeiten betreffend das Projekt „Verlegung der Zufahrtsstraße Gewerbegebiet D1 Baumkirchsäge“, zum Preis von 285.724,79 € (inbegriffen Kosten für Sicherheitsmaßnahmen in Höhe von 2.843,00 €) + 22% MwSt. = 348.584,24 € an die Fa. Bauunternehmen Roland Gufler aus Moos in Passeier vergeben worden sind.

Nach Einsichtnahme in die buchhalterischen Unterlagen betreffend den 1. Baufortschritt (Prot. Nr. 22254/2026) vom 02.10.2026 der genannten Arbeiten, erstellt vom Bauleiter Dr. Ing. Ulrich Kauer:

- 25132cBF01_06_B13_Zahlungsbescheinigung Nr. 1 vom 02.10.2026 für den Betrag von 239.137,76 € + 22% MwSt. = 291.748,07 €;
- 25132cBF01_02_Baufortschritt Nr. 1;
- 25132cBF01_01_Maßbuch Nr. 1;
- 25132cBF01_03_Buchhaltungsregister Nr. 1;
- 25132cBF01_04_Zusammenfassung Buchhaltungsregister;
- 25132cBF01_05_B11_Gutachten Sicherheitskoordinator;
- 25132cBF01_07_B13bis_DURC- Erklärung.

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che la strada di accesso alla zona per insediamenti produttivi D1 Baumkirchsäge deve essere spostata a causa dei danni causati dall'alluvione del 2025 dal torrente "Heimatscheintalbach".

Premesso che la Giunta comunale, con deliberazione n. 588 di data 11/12/2025, ha incaricato lo Studio d'Ingegneria von Pförtl & Helfer Srl con sede a Lana con l'elaborazione dello studio di fattibilità tecnico-economica, nonché del progetto esecutivo e delle prestazioni per l'esecuzione dei lavori e la sicurezza per il progetto "Spostamento della strada di accesso zona per insediamenti produttivi D1 Baumkirchsäge".

Premesso che la Giunta comunale, con deliberazione n. 155 di data 13/04/2026 ha approvato sotto l'aspetto tecnico ed amministrativo il progetto esecutivo per i lavori "Spostamento della strada di accesso zona per insediamenti produttivi D1 Baumkirchsäge" elaborato dallo Studio d'Ingegneria von Pförtl & Helfer Srl.

Premesso che con deliberazione della Giunta comunale n. 210 del 18/05/2026 sono stati appaltati i lavori per il progetto "Spostamento della strada di accesso zona per insediamenti produttivi D1 Baumkirchsäge", alla ditta Bauunternehmen Roland Gufler di Moso in Passiria con un importo complessivo di 285.724,79 € (inclusi 2.843,00 € di costi per le misure di sicurezza) + 22% IVA = 348.584,24 €.

Visti gli atti contabili relativi al 1° stato d'avanzamento dei predetti lavori (prot. n. 22254/2026) del 02/10/2026 a firma del direttore dei lavori dott. Ing. Ulrich Kauer:

- 25132cBF01_06_B13_Certificato di pagamento n. 1 del 02/10/2026 per un importo di 239.137,76 € + 22% IVA = 291.748,07 €;
- 25132cBF01_02_Stato avanzamento lavori No.1;
- 25132cBF01_01_Libretto delle misure No. 1;
- 25132cBF01_03_Registro di contabilità No. 1;
- 25132cBF01_04_Sommario registro di contabilità;
- 25132cBF01_05_B11_Parere CS relativo sicurezza;
- 25132cBF01_07B13bis_Dichiarazione DURC.

Für gerechtfertigt erachtet, sämtliche vom Bauleiter vorgelegten Unterlagen betreffend den 1. Baufortschritt der beschlussgegenständlichen Arbeiten zu genehmigen.

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36/2023 betreffend die Bestimmungen für die Vergabe und Ausführung von öffentlichen Bauaufträgen.

Nach Einsichtnahme in das LG Nr. 16/2015 betreffend die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe.

Nach Einsicht in die positiven Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
/hpLsBb+KbFtUfqfkPgbj7Jwziz/rBi2E+UHP5/nzbM=;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
TD4jpULNb/JM7rFq68/uu4DtvQj56nG35SwVz6d7Xwc=.

Nach Einsicht in die geltende Gemeindegesetzgebung.

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige.

Es wird als notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können.

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. die buchhalterischen Unterlagen des 1. Baufortschritts der Arbeiten betreffend das Projekt „Verlegung der Zufahrtsstraße Gewerbegebiet D1 Baumkirchsäge“, ausgeführt von der Fa. Bauunternehmen Roland Gufler aus Moos in Passeier für einen Betrag von 239.137,76 € + 22% MwSt. = 291.748,07 €, erstellt und begutachtet vom Bauleiter Dr. Ing. Ulrich Kauer, zu genehmigen;

Ritenuto legittimo approvare tutti i documenti presentati dal direttore dei lavori in riferimento al SAL n. 1 dei lavori oggetto della presente deliberazione.

Visto il D.lgs. n. 36/2023 concernente le norme per l'appalto e l'esecuzione di lavori pubblici.

Vista la LP n. 16/2015 concernente le disposizioni sugli appalti pubblici.

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2:

- parere tecnico con l'impronta digitale:
/hpLsBb+KbFtUfqfkPgbj7Jwziz/rBi2E+UHP5/nzbM=;
- parere contabile con l'impronta digitale:
TD4jpULNb/JM7rFq68/uu4DtvQj56nG35SwVz6d7Xwc=.

Visto lo statuto comunale vigente.

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol.

Ritenuto di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi.

Ad unanimità di voti espressi in forma legale

DELIBERA

1. di approvare gli atti contabili relativi al 1° stato d'avanzamento dei lavori per il progetto "Spostamento della strada di accesso zona per insediamenti produttivi D1 Baumkirchsäge", eseguiti dalla ditta Bauunternehmen Roland Gufler di Moso in Passiria, per un importo di 239.137,76 € + 22% IVA = 291.748,07 €, predisposti e visionati dal direttore dei lavori dott. Ing. Ulrich Kauer;

2. der Fa. Bauunternehmen Roland Gufler aus St. Martin in Passeier gemäß Zahlungsbestätigung des Bauleiters Dr. Ing. Ulrich Kauer den Betrag von 239.137,76 € + 22% MwSt. = 291.748,07 € auszusahlen;
 3. festzuhalten, dass die Ausgabe bereits mit Beschluss Nr. 210 vom 18.05.2026 finanziert worden ist;
 4. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, einstimmig für unverzüglich vollziehbar zu erklären.
2. di pagare alla ditta Bauunternehmen Roland Gufler di San Martino in Passiria l'importo di 239.137,76 € + 22% IVA = 291.748,07 € in base al certificato di pagamento del direttore dei lavori dott. Ing. Ulrich Kauer;
 3. di dare atto che la spesa è già stata impegnata con la deliberazione n. 210 di data 18/05/2026;
 4. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva all'unanimità dei voti, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, approvato e sottoscritto

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO

Dominik Alber

Dr. Gianmarco Bazzoni

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).

d3 Akt / atto: **4331**